



Obsah

I *Legislativní akty*

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 562/2014/EU ze dne 15. května 2014 o účasti Evropské unie na zvýšení základního kapitálu Evropského investičního fondu** 1

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 563/2014 ze dne 23. května 2014, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje základní látka hydrochlorid chitosanu a mění příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011⁽¹⁾** 5

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 564/2014 ze dne 23. května 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 8

ROZHODNUTÍ

2014/299/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 22. května 2014 o vynětí některých služeb v poštovním odvětví v Maďarsku z použití směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES (oznámeno pod číslem C(2014) 3372)⁽¹⁾** 10

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Legislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 562/2014/EU

ze dne 15. května 2014

o účasti Evropské unie na zvýšení základního kapitálu Evropského investičního fondu

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 173 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle rozhodnutí Rady 94/375/ES ⁽³⁾ byl v roce 1994 založen Evropský investiční fond (dále jen „fond“) s cílem podpořit „trvalý a vyvážený růst uvnitř Společenství“.
- (2) Po zvýšení upsaného základního kapitálu fondu v roce 2007 činí schválený základní kapitál fondu 3 miliardy EUR a je rozdělen na 3 000 akcí v hodnotě 1 milion EUR s mírou splacení kapitálu 20 %. Unie, zastoupená Komisí, se podílela na předchozím zvýšení upsaného základního kapitálu fondu v souladu s rozhodnutím Rady 2007/247/ES ⁽⁴⁾.
- (3) V důsledku toho má Unie, zastoupená Komisí, nyní upsáno 900 akcií fondu ve jmenovité hodnotě celkem 900 milionů EUR, z nichž je splaceno 180 milionů EUR.
- (4) Na zasedání ve dnech 28.–29. června 2012 Evropská rada přijala Pakt pro růst a zaměstnanost s cílem stimulovat inteligentní a udržitelný růst, který bude podporovat začlenění, účinně využívat zdroje a zajistí tvorbu pracovních míst. V této souvislosti Evropská rada ve svých závěrech mezi dalšími naléhavými opatřeními, která jsou zapotřebí na úrovni Unie pro stimulaci růstu a zaměstnanosti, posílení financování ekonomiky a zvýšení konkurenceschopnosti Evropy z hlediska umístování výroby a investic, zdůraznila, že je třeba dále rozvíjet činnosti fondu, zejména pokud jde o jeho činnost v oblasti rizikového a rozvojového kapitálu, a to v součinnosti se stávajícími strukturami v jednotlivých členských státech, jako jsou vnitrostátní banky a instituce poskytující podporu.
- (5) S cílem dále podpořit investice a přístup k úvěrům Evropská rada na svém zasedání ve dnech 27.–28. června 2013 zahájila nový investiční plán pro Evropu na podporu malých a středních podniků a posílení financování ekonomiky. V této souvislosti Evropská rada ve svých závěrech požádala Komisi a Evropskou investiční banku (EIB), aby přednostně zajistily zvýšení schopnosti fondu poskytovat úvěrové posílení.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 25. března 2014 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 16. dubna 2014 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 6. května 2014.

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 94/375/ES ze dne 6. června 1994 o členství Společenství v Evropském investičním fondu (Úř. věst. L 173, 7.7.1994, s. 12).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady 2007/247/ES ze dne 19. dubna 2007 o účasti Společenství na zvýšení základního kapitálu Evropského investičního fondu (Úř. věst. L 107, 25.4.2007, s. 5).

- (6) Na svém zasedání ve dnech 19.–20. prosince 2013 Evropská rada připomněla, že jednou z priorit zůstává obnovení běžného poskytování úvěrů ekonomice, zejména malým a středním podnikům, a vybídla Komisi a EIB k dalšímu posílení kapacity fondu navýšením jeho kapitálu s tím, že konečné dohody má být dosaženo do května 2014.
- (7) Současná velikost kapitálu fondu neumožňuje podstatně zvýšit jeho činnost v reakci na výzvu Evropské rady, protože operace fondu v oblasti záruk a rizikového a rozvojového kapitálu nesmějí překročit horní hranice celkových závazků fondu stanovených stanovami fondu nebo jeho valnou hromadou. Také schopnost fondu poskytovat úvěrové posílení je omezena velikostí jeho dostupného kapitálu.
- (8) Dne 26. listopadu 2013 proto správní rada fondu schválila důvodnost zvýšení upsaného základního kapitálu fondu až o 1 500 milionů EUR, které umožní potřebné navýšení kapitálu. Technické podmínky a podrobný postup pro zvýšení kapitálu budou správní radě předloženy v patřičné době s žádostí o povolení předložit návrh ke schválení valné hromadě fondu v roce 2014.
- (9) Nové akcie by měly být upsány akcionáři fondu podle jejich uvážení během čtyřletého období od roku 2014 do roku 2017. Cena nových akcií by měla být stanovována každoročně a měla by být založena na vzorci pro čistou hodnotu aktiv dohodnutém mezi akcionáři fondu.
- (10) Dohodou o financování příspěvku Unie na zvýšení kapitálu fondu by nemělo být dotčeno možné zacházení s dividendami.
- (11) Je třeba, aby se Unie podílela na zvýšení základního kapitálu fondu v zájmu uskutečňování cílů Unie, jako jsou podpora vytváření prostředí příznivého pro rozvoj podnikání v Unii, zejména malých a středních podniků, a podpora dokonalejšího využívání průmyslového potenciálu Unie v oblasti inovací, výzkumu a technologického rozvoje, jak jsou uvedeny v závěrech Evropské rady z 28.–29. června 2012, 27.–28. června 2013 a 19.–20. prosince 2013 a podrobněji rozpracovány v Paktu pro růst a zaměstnanost a novém investičním plánu pro Evropu.
- (12) S ohledem na konkrétní cíle, jež Unie sleduje svou účastí na zvýšení základního kapitálu fondu, zejména na to, že z fondu jsou podporovány činnosti, jež doplňují opatření přijímaná členskými státy ve prospěch podniků, především malých a středních podniků, skýtá nezbytné pravomoci pro přijetí tohoto rozhodnutí čl. 173 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- (13) Aby mohl zástupce Unie na valné hromadě fondu co nejdříve hlasovat o zvýšení základního kapitálu, mělo by toto rozhodnutí vstoupit v platnost prvním dnem po vyhlášení,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Toto rozhodnutí má za cíl zvýšení podpory činností, jež doplňují opatření přijímaná členskými státy ve prospěch podniků, především malých a středních podniků, z prostředků Evropského investičního fondu (dále jen „fond“).

Článek 2

Unie ke své nynější akciové účasti ve fondu dále upíše až 450 akcií fondu o jmenovité hodnotě 1 milion EUR. Upsání akcií a roční platby se provedou v souladu s podmínkami, které schválí valná hromada fondu.

Článek 3

Unie nakoupí nové akcie fondu během čtyřletého období, které začíná v roce 2014. V období 2014–2017 je v souhrnném rozpočtu Unie k dispozici celková částka až 178 milionů EUR na krytí nákladů spojených s upsáním, přičemž se využijí prostředky již naplánované v okruhu 1a víceletého finančního rámce na období 2014–2020, aby se nezměnily celkové přidělené výdaje. Rozpočtový závazek lze rozložit na roční splátky v průběhu čtyř let v souladu s čl. 85 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾.

Článek 4

Komise sleduje, jak je prostřednictvím tohoto rozhodnutí plněn cíl stanovený v článku 1, a předloží dvě zprávy Evropskému parlamentu a Radě: průběžnou zprávu do 31. prosince 2016 a konečnou zprávu do 31. prosince 2018.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 15. května 2014.

Za Evropský parlament
předseda
M. SCHULZ

Za Radu
předseda
D. KOURKOULAS

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Prohlášení Evropského parlamentu a Rady

Evropský parlament a Rada souhlasí zabývat se otázkou dividend fondu v rámci příští revize finančních pravidel platných pro souhrnný rozpočet Unie nebo nejpozději v souvislosti s průběžnou zprávou o plnění cíle uvedenou v článku 4.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 563/2014

ze dne 23. května 2014,

kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje základní látka hydrochlorid chitosanu a mění příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 odst. 5 ve spojení s čl. 13 odst. 2 a čl. 78 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 23 odst. 3 nařízení (ES) č. 1107/2009 obdržela Komise dne 19. prosince 2011 od společnosti CHIPRO žádost o schválení hydrochloridu chitosanu jako základní látky. K žádosti byly přiloženy informace požadované podle čl. 23 odst. 3 druhého pododstavce uvedeného nařízení.
- (2) Komise požádala Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) o odbornou pomoc. Úřad předložil Komisi technickou zprávu týkající se dotčené látky dne 24. května 2013 ⁽²⁾. Komise předložila zprávu o přezkoumání a návrh tohoto nařízení o schválení hydrochloridu chitosanu Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 20. března 2014.
- (3) Z dokumentace, kterou předložil žadatel, a z výsledků zkoumání provedených úřadem ⁽³⁾ v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ⁽⁴⁾ vyplývá, že hydrochlorid chitosanu splňuje kritéria pro potravinu podle definice v článku 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽⁵⁾. Kromě toho se nepoužívá převážně pro účely ochrany rostlin, ale má význam při ochraně rostlin v přípravku složeném z dané látky a vody. Proto by měl být považován za základní látku.
- (4) Z různých provedených zkoumání vyplynulo, že hydrochlorid chitosanu může obecně splňovat požadavky stanovené v článku 23 nařízení (ES) č. 1107/2009, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávě Komise o přezkoumání. V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 uvedeného nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je nezbytné zahrnout určité podrobné podmínky schválení, které jsou podrobně uvedeny v příloze I tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Výsledek konzultace s členskými státy a úřadem EFSA ohledně žádosti o schválení hydrochloridu chitosanu jako základní látky a závěry EFSA ohledně nadnesených specifických otázek. 2013: EN-426. 23 s.

⁽³⁾ Vědecká komise EFSA pro dietetické výrobky, výživu a alergie EFSA Journal 2009; 7(9): 1289 doi: 10.2903/j.efsa.2009.1289.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ze dne 20. prosince 2006 o výživových a zdravotních tvrzeních při označování potravin (Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 9).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

- (5) V souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 1107/2009 by příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ⁽¹⁾ měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Schválení základní látky

Látka hydrochlorid chitosanu, specifikovaná v příloze I, se schvaluje jako základní látka za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Změny prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

Část C přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. května 2014.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek (Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1).

PŘÍLOHA I

Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Datum schválení	Zvláštní ustanovení
Hydrochlorid chitosanu CAS: 9012-76-4	Nepoužije se.	Evropský lékopis Maximální obsah těžkých kovů: 40 ppm	1. července 2014	Hydrochlorid chitosanu musí splňovat požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ⁽²⁾ a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ⁽³⁾ . Hydrochlorid chitosanu smí být používán v souladu se zvláštními podmínkami uvedenými v závěrech zprávy o přezkoumání hydrochloridu chitosanu (SANCO/12388/2013), a zejména v dodatcích I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 20. března 2014.

⁽¹⁾ Další podrobnosti o identitě, specifikaci a způsobu použití základní látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

⁽²⁾ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1.

PŘÍLOHA II

V části C přílohy prováděcího nařízení (ES) č. 540/2011 se doplňuje nová položka, která zní:

„2	Hydrochlorid chitosanu CAS: 9012-76-4	Nepoužije se.	Evropský lékopis Maximální obsah těžkých kovů: 40 ppm	1. července 2014	Hydrochlorid chitosanu musí splňovat požadavky nařízení (ES) č. 1069/2009 a nařízení (EU) č. 142/2011. Hydrochlorid chitosanu smí být používán v souladu se zvláštními podmínkami uvedenými v závěrech zprávy o přezkoumání hydrochloridu chitosanu (SANCO/12388/2013), a zejména v dodatcích I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 20. března 2014.“
----	--	---------------	--	------------------	--

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 564/2014**ze dne 23. května 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. května 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	59,1
	MA	33,4
	MK	58,8
	TR	50,7
	ZZ	50,5
0707 00 05	AL	36,9
	MK	25,2
	TR	123,5
0709 93 10	ZZ	61,9
	MA	29,9
	TR	114,9
0805 10 20	ZZ	72,4
	EG	40,2
	IL	74,1
0805 50 10	MA	39,4
	TR	49,7
	ZA	53,8
	ZZ	51,4
	TR	121,3
	ZA	139,4
	ZZ	130,4
0808 10 80	AR	97,0
	BR	88,9
	CL	96,6
	CN	98,8
	MK	26,7
	NZ	158,0
	US	185,3
	UY	70,3
	ZA	102,8
ZZ	102,7	

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. května 2014

o vynětí některých služeb v poštovním odvětví v Maďarsku z použití směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES

(oznámeno pod číslem C(2014) 3372)

(Pouze maďarské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2014/299/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 34 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

I. SKUTEČNOSTI

- (1) Dne 21. listopadu 2013 zaslala společnost Magyar Posta Zrt. (dále jen „Magyar Posta“) Komisi e-mailem žádost podle čl. 30 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ⁽²⁾. V souladu s čl. 30 odst. 5 prvním pododstavcem uvedené směrnice o tom Komise informovala Maďarsko e-mailem ze dne 13. prosince 2013. Komise si od Maďarska vyžádala doplňující informace e-mailem ze dne 6. února 2014 a od žádajícího subjektu e-maily ze dne 28. ledna 2014, 20. února 2014, 11. března 2014, 13. března 2014 a 25. března 2014. Doplňující informace byly Maďarskem zaslány e-mailem dne 26. února 2014 a žádajícím subjektem e-maily ze dne 19. února 2014, 4. března 2014, 18. března 2014, 24. března 2014 a 27. března 2014.
- (2) Žádost se týká některých služeb poskytovaných společnostmi Magyar Posta na území Maďarska. Dotyčné služby jsou v žádosti popsány takto:
 - a) služby související s neadresnými reklamními zásilkami;
 - b) služby související s doručováním předplacených novin a časopisů.

II. PRÁVNÍ RÁMEC

- (3) Článek 34 směrnice 2014/25/EU, která nahradila směrnici 2004/17/ES, stanoví, že zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon jedné z činností, na něž se směrnice 2014/25/EU vztahuje, se touto směrnicí neřídí, pokud je daná činnost v členském státě, v němž je vykonávána, přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup. Přímé vystavení hospodářské soutěži se posuzuje na základě objektivních kritérií

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243.

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 1).

s přihlédnutím ke zvláštním rysům dotčeného odvětví. Přístup na trh se považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje příslušné právní akty Unie k otevření daného odvětví nebo jeho části. Dané právní předpisy jsou uvedeny v příloze III směrnice 2014/25/EU, která v případě poštovního odvětví odkazuje na směrnici Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ⁽³⁾.

- (4) Maďarsko směrnicí 97/67/ES provedlo a uplatňuje ji. Žádná ze služeb, jichž se uvedená žádost týká, nebyla v době podání žádosti vyhrazena. Jelikož Maďarsko dosáhlo míry otevřenosti trhu stanovené právními předpisy uvedenými v příloze III směrnice 2014/25/EU, měl by být přístup na trh v souladu s čl. 34 odst. 3 uvedené směrnice považován za neomezený.
- (5) Přímé vystavení hospodářské soutěži na konkrétním trhu se posuzuje na základě různých kritérií, z nichž žádné není samo o sobě rozhodující. Pokud jde o trhy, jichž se týká žádost společnosti Magyar Posta, je jedním z kritérií, která by měla být vzata v úvahu, podíl hlavních účastníků na daném trhu. Dalším kritériem může být stupeň koncentrace na těchto trzích. Jelikož se podmínky u různých činností, jichž se žádost týká, liší, mělo by přezkoumání situace v oblasti hospodářské soutěže zohlednit různorodost situace na jednotlivých trzích.
- (6) Tímto rozhodnutím není dotčeno uplatňování pravidel hospodářské soutěže. Zejména kritéria a metody používané k posouzení přímého vystavení hospodářské soutěži podle článku 35 směrnice 2014/25/EU nejsou nutně totožné s těmi, které jsou používány k provedení posouzení podle článku 101 nebo 102 Smlouvy nebo nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽⁴⁾.

III. POSOUZENÍ

- (7) Je třeba mít na paměti, že cílem tohoto posouzení je stanovit, zda jsou služby, na něž se žádost vztahuje, vystaveny takové míře hospodářské soutěže (na trzích, na které není omezen přístup ve smyslu článku 34 směrnice 2014/25/EU), která zajistí, že i v případě neuplatňování podrobných pravidel pro zadávání veřejných zakázek stanovených ve směrnici 2014/25/EU bude zadávání veřejných zakázek za účelem výkonu dotčených činností probíhat transparentním a nediskriminačním způsobem založeným na kritériích, která kupujícím umožňují určit řešení, jež je z celkového hlediska ekonomicky nejvýhodnější.
- (8) V této souvislosti je třeba připomenout, že dotyčné trhy se obecně vyznačují přítomností řady poskytovatelů služeb. Avšak ze všech těchto poskytovatelů jsou podle dostupných informací pouze Magyar Posta a její dceřiná společnost Posta Kézbesítő Kft ⁽⁵⁾ (dále jen „POKÉZ“) zadavateli ve smyslu směrnice 2014/25/EU. Zadávání zakázek konkurenty společnosti Magyar Posta a její dceřiné společnosti za účelem výkonu činností dotčených tímto rozhodnutím není předmětem ustanovení směrnice 2014/25/EU. Pro účely tohoto rozhodnutí, a aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, proto analýza trhu nebude zaměřena na obecnou úroveň hospodářské soutěže na daném trhu, nýbrž na posouzení toho, zda jsou činnosti zadavatelů vystaveny konkurenčním tlakům na trzích, na které není omezen přístup.
- (9) Ve své praxi ⁽⁶⁾ zastává Komise názor, že trhy pro služby doručování poštovních zásilek a všechny jejich segmenty jsou svým rozsahem trhy vnitrostátními. Toto rozdělení je založeno především na skutečnosti, že tyto služby jsou poskytovány na vnitrostátní úrovni. Stanovisko žadajícího subjektu ⁽⁷⁾ je v souladu s touto praxí Komise. Maďarsko bylo rovněž toho názoru ⁽⁸⁾, že zeměpisný trh u činností, které jsou předmětem žádosti, je vnitrostátní.
- (10) Vzhledem k tomu, že nic nenaznačuje tomu, že by na trhu byla vymezena širší nebo užší zeměpisná oblast, považuje se pro účely vyhodnocení, zda podmínky stanovené v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU jsou splněny, za relevantní zeměpisný trh území Maďarska, aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby (Úř. věst. L 15, 21.1.1998, s. 14).

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (Nařízení ES o spojování) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ POKÉZ doručuje pouze neadresné reklamní zásilky a předplacené noviny a časopisy pro společnost Magyar Posta. Příjmy z prodeje u obou těchto činností se pohybují v rozmezí [...] až [...] obratu společnosti Magyar Posta v letech 2009 až 2013. Tržní podíly společnosti Magyar Posta uvedené v tomto rozhodnutí zahrnují i obrat dosažený společností POKÉZ.

⁽⁶⁾ Věc COMP/M.6503 – La Poste/Swiss Post/JV.

⁽⁷⁾ Žádost s. 9.

⁽⁸⁾ E-mail maďarského úřadu pro ochranu hospodářské soutěže č.j. AE/204-2/2014 ze dne 26. února 2014.

Služby související s doručováním neadresných reklamních zásilek poskytované provozovateli poštovních služeb

- (11) Komise v předchozích rozhodnutích rozhodla, že trh pro služby doručování poštovních zásilek lze rozdělit na trh adresných a neadresných zásilek ⁽⁹⁾.
- (12) Neadresná reklamní zásilka je zásilka, u níž chybí konkrétní adresa konečného adresáta. Jedná se o nevyžádané reklamní zásilky, které splňují určitá kritéria, jako jsou například jednotná hmotnost, formát, obsah a forma při distribuci určité skupině příjemců.
- (13) Služby společnosti Magyar Posta související s neadresnými reklamními zásilkami zahrnují tyto kategorie: služby v oblasti vnitrostátních neadresných reklamních publikací (tj. letáků, brožur atd.), vnitrostátní neadresné volební tiskoviny a doručování svobodného tisku. Společnost Magyar Posta se domnívá, že doručování svobodného tisku patří do tohoto výrobního trhu vzhledem k tomu, že doručování svobodného tisku se smluvně zadává a provádí tímž způsobem jako u ostatních druhů neadresných reklamních zásilek.
- (14) Žádající subjekt vymezuje relevantní výrobní trh jako trh se službami pro neadresné reklamní zásilky (tj. tištěné neadresné reklamní zásilky doručované do poštovní schránky).
- (15) Maďarské orgány byly vyzvány ⁽¹⁰⁾, aby se k navrhované definici trhu pro neadresné reklamní zásilky vyjádřily, s náležitým přihlédnutím k současnému právnímu a skutkovému stavu v Maďarsku. Maďarsko potvrdilo ⁽¹¹⁾ definici relevantního výrobního trhu, jak ji uvedl žádající subjekt.
- (16) Aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, na základě informací uvedených v 11. až 15. bodu odůvodnění se pro účely posouzení žádosti relevantní výrobní trh definuje jako služby v oblasti doručování neadresných reklamních zásilek poskytované provozovateli poštovních služeb.
- (17) Podle dostupných informací ⁽¹²⁾ dosahoval podíl společnosti Magyar Posta na trhu neadresných reklamních zásilek přibližně [... %] ⁽¹³⁾ v roce 2011, [... %] v roce 2012 a [... %] v roce 2013. Souhrnné tržní podíly prvních dvou konkurentů činily přibližně [... %] v roce 2011, [... %] v roce 2012 a [... %] v roce 2013. Na trhu jsou přítomny čtyři velké subjekty a několik menších účastníků trhu, přičemž Magyar Posta nemá na trhu vedoucí postavení.
- (18) Maďarsko navíc zjistilo ⁽¹⁴⁾, že v důsledku výběrových řízení, která jsou charakteristickým rysem trhu, existuje silná cenová konkurence a překážky vstupu na trh jsou nízké.
- (19) Aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, měly by být pro účely tohoto rozhodnutí faktory uvedené v 12. až 18. bodu odůvodnění brány jako projev vystavení této činnosti hospodářské soutěži v Maďarsku. To je v souladu se stanoviskem ⁽¹⁵⁾ Maďarska. Vzhledem k tomu, že podmínky stanovené v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU jsou splněny, mělo by tedy být stanoveno, že se směrnice 2014/25/EU nevztahuje na zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon této činnosti v Maďarsku.

Poštovní služby týkající se adresného doručování novin

- (20) Doručování novin a časopisů je služba, jejímž cílem je zajistit, aby zásilky byly včas doručeny konečnému spotřebiteli. K adresnému doručování novin a časopisů je třeba rozsáhlá síť s dostatečným počtem pracovníků, logistickým vybavením a vozovým parkem.
- (21) Adresné doručování novin a časopisů zajišťované společností Magyar Posta zahrnuje několik činností, a sice: [...].
- (22) V rámci adresného doručování novin a časopisů má doručování denního tisku ve srovnání s jinými adresnými zásilkami (časopisy) svá zvláštní specifika vzhledem k tomu, že denní tisk je třeba doručit každý den brzy ráno. To znamená, že denní tisk je třeba vyzvednout v noci u vydavatele a v časných ranních hodinách ho rychle dopravit do místa roznášky.

⁽⁹⁾ Věc COMP/M.5152 – Posten AB/Post Danmark A/S.

⁽¹⁰⁾ Dopis Komise Ares(2014)287916 ze dne 6. února 2014 zaslaný maďarskému stálému zastoupení.

⁽¹¹⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹²⁾ E-mail společnosti Magyar Posta ze dne 19. února 2014.

⁽¹³⁾ [...] důvěrné údaje.

⁽¹⁴⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹⁵⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

- (23) Celostátní doručování v současné době zajišťují subjekt MédiaLOG Logisztikai Zrt. (dále „MédiaLOG“) a společnost Magyar Posta. Na úrovni regionů a žup působí řada distributorů, kteří zajišťují doručování v různých regionech, a jejich sdružené kapacity pokrývají celou zemi s výjimkou Budapešti a Peštské župy.
- (24) Maďarsko poukazuje na skutečnost, že doručování na vnitrostátní a regionální úrovni nelze navzájem zaměňovat⁽¹⁶⁾. Hlavními důvody jsou tyto skutečnosti: a) regionální sítě mají odlišné lhůty, takže aby celostátní denní tisk mohl být doručován jejich prostřednictvím, musely by být zavedeny dřívější lhůty pro tisk, b) v Budapešti a Peštské župě, v nichž žije více než čtvrtina obyvatel Maďarska, neexistuje regionální distribuční síť a c) při uzavírání jednotlivých dohod s několika regionálními distributory, jejichž účelem je distribuční pokrytí celého maďarského území, se vyskytují určité obtíže. Žádající subjekt tento názor Maďarska nesdílí, na podporu svých tvrzení však nepředložil přesvědčivé důkazy. Následující posouzení tedy zohlední pouze hospodářskou soutěž mezi celostátními distributory.
- (25) Předchozí rozhodnutí Komise⁽¹⁷⁾ rozlišovala u doručování novin mezi doručováním v časných ranních hodinách a standardní dobou doručování.
- (26) Maďarsko potvrdilo⁽¹⁸⁾, že takové rozlišení je v případě maďarského trhu relevantní. Navíc je zřejmé, že pokud jde o rozdělení tržních podílů, konkurenční situace na jednotlivých relevantních výrobních trzích se liší⁽¹⁹⁾, z čehož je rovněž patrné, že existují důvody pro vymezení oddělených relevantních výrobních trhů.
- (27) Aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, měly by být na základě informací uvedených v 20. až 26. bodu odůvodnění pro účely tohoto rozhodnutí relevantní výrobní trhy definovány takto: trh pro adresné doručování novin v časných ranních hodinách a trh pro adresné doručování novin a časopisů ve standardní době.

Adresné doručování novin v časných ranních hodinách

- (28) Společnost Magyar Posta vstoupila na trh pro doručování novin v časných ranních hodinách v roce 2012 a v roce 2013 získala významný podíl na trhu. Přesněji řečeno činil její podíl podle jejího vlastního odhadu⁽²⁰⁾ v roce 2012 [... %] a v roce 2013 [... %]. [...].
- (29) Hlavním konkurentem společnosti Magyar Posta je subjekt MédiaLOG, který měl v posledních 5 letech⁽²¹⁾ vedoucí postavení na trhu a jeho podíl dosahoval v letech 2009 až 2011 [... %], v roce 2012 [... %] a v roce 2013 [... %]. Subjekt MédiaLOG vlastní skupina, která rovněž působí v oblasti vydávání novin a časopisů a distribuuje především své tiskoviny.
- (30) Až do roku 2012 byl MédiaLOG jediným vnitrostátním distributorem a zajišťoval doručování nejen novin vydávaných subjekty, které patří vlastníkům subjektu MédiaLOG, ale i celostátních novin vydávaných subjekty, jež nemají distribuční síť. Od doby, kdy na tento trh vstoupila společnost Magyar Posta, mají vydavatelé bez distribuční sítě možnost volby mezi dvěma vnitrostátními distributory. [...].
- (31) Podle dostupných informací⁽²²⁾ distribuuje MédiaLOG noviny částečně vlastními silami a částečně prostřednictvím subdodavatelů. [...].
- (32) Aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, měly by být pro účely tohoto rozhodnutí faktory uvedené v 28. až 31. bodu odůvodnění brány jako projev vystavení této činnosti hospodářské soutěži v Maďarsku. Vzhledem k tomu, že podmínky stanovené v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU jsou splněny, mělo by tedy být stanoveno, že se směrnice 2014/25/EU nevztahuje na zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon této činnosti v Maďarsku.

⁽¹⁶⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹⁷⁾ Rozhodnutí Komise 2007/564/ES ze dne 6. srpna 2007 o vynětí některých služeb v poštovním odvětví ve Finsku s výjimkou Alandských ostrovů z použití směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 215, 18.8.2007, s. 21).

⁽¹⁸⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹⁹⁾ E-mail společnosti Magyar Posta ze dne 18. března 2014.

⁽²⁰⁾ Viz poznámka pod čarou 19.

⁽²¹⁾ Viz poznámka pod čarou 19.

⁽²²⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

Adresné doručování novin a časopisů ve standardní době

- (33) Podle svých vlastních odhadů ⁽²³⁾ měla společnost Magyar Posta v letech 2009 až 2011 tržní podíl ve výši přibližně [... %], v roce 2012 [... %] a v roce 2013 [... %].
- (34) V této souvislosti je třeba rovněž připomenout ustálenou judikaturu, podle níž jsou až na výjimečné případy „značně velké podíly na trhu samy o sobě důkazem existence dominantního postavení. To je situace, kdy podíl na trhu představuje 50 %“ ⁽²⁴⁾.
- (35) Jediným konkurentem společnosti Magyar Posta je subjekt MédiaLOG, jehož tržní podíl dosahoval podle odhadů žadajícího subjektu ⁽²⁵⁾ v letech 2009 až 2011 [... %], v roce 2012 [... %] a v roce 2013 [... %].
- (36) Podle dostupných informací ⁽²⁶⁾ distribuuje MédiaLOG noviny a časopisy částečně vlastními silami a částečně prostřednictvím subdodavatelů [...].
- (37) Pokud jde o vstup na trh, Komise konstatuje, že za posledních 5 let nevstoupil na trh žádný subjekt, a není si vědoma, že v blízké budoucnosti by měl nějaký subjekt na trh vstoupit.
- (38) Žadající subjekt neposkytl žádné nezvratné důkazy o tom, že jeho činnosti jsou vystaveny konkurenčnímu tlaku, který by mohl ohrozit jeho rostoucí dominantní postavení na tomto trhu.
- (39) Aniž jsou dotčeny právní předpisy v oblasti hospodářské soutěže, nelze pro účely tohoto rozhodnutí s ohledem na faktory uvedené v 33. až 38. bodu odůvodnění dospět k závěru, že dotyčné kategorie služeb jsou přímo vystaveny hospodářské soutěži v Maďarsku. Vzhledem k tomu, že podmínky stanovené v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU nejsou splněny, mělo by tedy být stanoveno, že se ustanovení směrnice 2014/25/EU i nadále vztahuje na zakázky, jejichž účelem je umožnit v Maďarsku adresné doručování novin a časopisů ve standardní době.

IV. ZÁVĚRY

- (40) Vzhledem k faktorům zkoumaným ve 3. až 39. bodu odůvodnění je třeba vyvodit závěr, že podmínka přímého vystavení hospodářské soutěži stanovená v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU je v Maďarsku splněna, pokud jde o tyto služby:
- a) služby související s doručováním neadresných reklamních zásilek poskytované provozovateli poštovních služeb;
- b) poštovní služby související s adresným doručováním novin v časných ranních hodinách.
- (41) Jelikož se podmínka neomezeného přístupu na trh považuje za splněnou, neměla by se směrnice 2014/25/EU použít v případech, kdy zadavatelé zadávají zakázky, jejichž účelem je poskytovat v Maďarsku služby uvedené ve 40. bodu odůvodnění písm. a) a b), ani v případech, kdy se na vykonávání této činnosti v uvedené zemi pořádají veřejné soutěže o návrh.
- (42) Toto rozhodnutí je založeno na právním a skutkovém stavu z listopadu 2013 až března 2014, jak se jeví na základě informací předložených společností Magyar Posta a maďarskými orgány. Rozhodnutí lze revidovat, pokud by v případě zásadních změn právní či skutkové situace došlo k tomu, že by již nebyly splněny podmínky pro uplatnění čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU.
- (43) Podmínka přímého vystavení hospodářské soutěži stanovená v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU by však neměla být na území Maďarska považována za splněnou, pokud jde o adresné doručování novin a časopisů ve standardní době.
- (44) Vzhledem k tomu, že se na některé služby, jichž se tato žádost týká, i nadále vztahuje směrnice 2014/25/EU, je třeba připomenout, že se zakázkami zahrnujícími více činností by mělo být zacházeno v souladu s článkem 5

⁽²³⁾ Viz poznámka pod čarou 19.

⁽²⁴⁾ Viz bod 328 rozsudku Soudu prvního stupně (třetího senátu) ze dne 28. února 2002. *Atlantic Container Line AB a ost. v. Komise Evropských společenství*. Věc T-395/94. Sb. rozh. 2002, s. II-00875.

⁽²⁵⁾ Viz poznámka pod čarou 19.

⁽²⁶⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

směrnice 2014/25/EU. To znamená, že zadává-li zadavatel „smíšenou“ zakázku, tedy zakázku určenou k vykonávání činností vyňatých z oblasti působnosti směrnice 2014/25/EU i činností, které vyňaty nejsou, musí se přihlížet k tomu, které činnosti mají být hlavním předmětem zakázky. V případě takové smíšené zakázky, jejímž hlavním účelem je podpora činností, které nebyly vyňaty, se použijí ustanovení směrnice 2014/25/EU. Není-li objektivně možné určit, která činnost má být hlavním předmětem zakázky, zadává se zakázka v souladu s čl. 5 odst. 5 směrnice 2014/25/EU.

(45) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Poradního výboru pro veřejné zakázky,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Směrnice 2014/25/EU se nevztahuje na zadavatele zadávané zakázky, které mají v Maďarsku umožnit vykonávání níže uvedených služeb:

- a) služby související s doručováním neadresných reklamních zásilek poskytované provozovateli poštovních služeb;
- b) poštovní služby související s adresným doručováním novin v časných ranních hodinách.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Maďarsku.

V Bruselu dne 22. května 2014.

Za Komisi
Michel BARNIER
člen Komise

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS